

Conferencia de Desarme

3 de marzo de 2010

Español

Acta definitiva de la 1174ª sesión plenaria

Celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra, el miércoles 3 de marzo de 2010, a las 15.10 horas

Presidente: Sr. Mikhail Khvostov..... (Belarús)

El Presidente (*habla en ruso*): Declaro abierta la 1174ª sesión plenaria de la Conferencia de Desarme.

Hoy quisiera dar la palabra a nuestro distinguido, invitado el Secretario de Estado del Ministerio de Relaciones Exteriores de Rumania, S. E. Sr. Bogdan Aurescu. Antes de ello, quisiera recordarles que Rumania estaba ya presente en los orígenes de este foro que actualmente denominamos con orgullo Conferencia de Desarme. Recordemos que en 1959, cuando por decisión conjunta de los Gobiernos de Francia, los Estados Unidos de América, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, se estableció el Comité de Desarme de Diez Naciones, Rumania ingresó en él como miembro de pleno derecho y hasta la fecha sigue siendo un activo participante en las deliberaciones multilaterales sobre diversas cuestiones del desarme. Su Excelencia, tiene usted la palabra.

Sr. Aurescu (Rumania) (*habla en inglés*): Señor Presidente, puesto que es la primera vez que asisto a la Conferencia de Desarme, permítame expresar el honor y satisfacción que siento por la oportunidad de dirigirme a este magno órgano.

En primer lugar, quisiera dar las gracias al Secretario General de la Conferencia y al anterior Presidente por haberme invitado tan amablemente a dirigirme a este distinguido público y sumar la voz de Rumania a las de quienes exhortan a la revitalización de este foro singular en la esfera de las negociaciones de desarme y no proliferación.

Permítame felicitarle, señor Presidente, por asumir la actual Presidencia y manifestarle el pleno apoyo de Rumania a su labor en aras de la Conferencia. Deseo a las seis Presidencias toda clase de éxitos en su empeño porque progrese este año la labor de la Conferencia de Desarme.

Este año estamos viendo que las premisas son bastante positivas para las iniciativas multilaterales de desarme y no proliferación. La Conferencia de Desarme debe aprovechar el actual entorno internacional, que parece mucho más adecuado para seguir avanzando en materia de desarme nuclear que en años anteriores. Ciertamente, las negociaciones de desarme no pueden dar respuesta ni solución milagrosa a todos los problemas. Sin embargo, la Conferencia puede y tiene la capacidad de ejercer una influencia significativamente mayor en su esfera de competencia. Se trata de un reto para la Conferencia, para los Estados miembros y, sin duda, para sus representantes aquí reunidos.

Lamentablemente, la Conferencia de Desarme no logró iniciar su labor sustantiva en 2009, a pesar de la positiva evolución del año anterior. Creo que todos los Estados miembros comparten la opinión de que en 2010 la Conferencia debe evitar esta falta de progreso.

El actual clima internacional en la esfera del desarme nuclear y la no proliferación deben servir de impulso para que la Conferencia de Desarme retome su función de foro negociador. De lo contrario, existe el peligro de que la Conferencia de Desarme pierda su relevancia y de que los Estados recurran a otros medios y métodos para negociar acuerdos de desarme internacionales más allá de la Conferencia. En mi opinión, ello no serviría a los intereses de nadie.

Rumania comparte plenamente las opiniones expresadas en la Conferencia de Desarme por el representante de España en nombre de la Unión Europea. Quisiera ahora formular algunas breves observaciones a título nacional.

Rumania se adhiere firmemente al marco multilateral de instrumentos internacionales en materia de desarme y no proliferación tanto a nivel mundial como regional y seguirá cumpliendo de buena fe las obligaciones asumidas en el marco de los regímenes legales existentes en que es Estado parte. La política nacional de mi país con

respecto a la limitación de armamentos, la no proliferación y el desarme constituye un importante pilar de nuestra política de seguridad y de defensa.

En este contexto, Rumania respalda firmemente la Conferencia como importante marco en que tratar las cuestiones nucleares y sigue reconociendo su aportación a la paz y seguridad internacionales. Nos planteamos el actual período de sesiones anual con grandes expectativas de avances positivos para que este órgano dé inicio a su labor sustantiva.

Mi delegación es partidaria de que se adopte un programa de trabajo lo antes posible, lo que conduciría a que la Conferencia retomara su mandato como órgano de negociación. La Conferencia debe aprovechar los logros alcanzados el año pasado y partir del programa de trabajo adoptado por consenso en mayo de 2009. Somos todos conscientes de que tal programa no es un fin en sí mismo, sino tan sólo una herramienta que debe permitir a la Conferencia desempeñar su función de único foro multilateral de negociación en la esfera del desarme.

Una de las cuestiones clave que tiene ante sí la Conferencia es la negociación de un tratado de cesación de la producción de material fisible, que haría irreversible el desarme nuclear. La Conferencia debe iniciar las negociaciones sobre este tratado, para el cual es, con gran diferencia, el foro más idóneo gracias a su composición y conocimientos especializados. El Gobierno de Rumania considera que el inicio de estas negociaciones es el siguiente paso lógico para que avance el desarme nuclear y se evite la proliferación. Es crucial para la agenda del desarme que todos los miembros de la Conferencia den muestras de voluntad política para estas negociaciones.

Junto con el inicio inmediato de negociaciones sobre un tratado de cesación de la producción de material fisible, la entrada en vigor del Tratado de prohibición completa de los ensayos nucleares constituye un componente esencial del esfuerzo internacional conjunto por prevenir la proliferación de armas atómicas y hacer posible el desarme nuclear. Para mi Gobierno es motivo de profunda inquietud que diez años después de haber quedado abierto para su firma, este tratado siga sin haber entrado en vigor.

Otra cuestión de fundamental importancia que tiene ante sí la Conferencia es el espacio ultraterrestre. En esta era de mundialización, el espacio ultraterrestre debe utilizarse exclusivamente con fines pacíficos. Ello implica la necesidad de intensificar las deliberaciones sobre la seguridad en el espacio y la prevención de una carrera de armamentos en él. Mi delegación espera que en 2010 los miembros de la Conferencia entablen un debate abierto y fructífero sobre estas cuestiones.

El avance hacia una concepción de un mundo sin armas de destrucción masiva, expresada por el Presidente Obama, debe ser una empresa común. Todos compartimos la responsabilidad de convertir esta concepción en una realidad. Por consiguiente, no podemos permitir que fracase la próxima Conferencia de Examen de las Partes en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares (TNP). Para coronarse con éxito, la Conferencia de Examen debe tratar los tres pilares del Tratado de manera estructurada y equilibrada. Cada uno de ellos incluye cuestiones cruciales para los intereses nacionales de los Estados partes.

Mi país seguirá trabajando constructivamente para que la Conferencia de Examen del TNP de 2010 tenga un resultado sustantivo. En vista de los retos recientes al régimen de no proliferación, Rumania ha aprovechado toda oportunidad, tanto a nivel bilateral como multilateral, para subrayar la importancia de que se observen los compromisos de no proliferación nuclear asumidos por todos los Estados partes en el TNP. Desde esta perspectiva, Rumania sigue haciendo hincapié en la necesidad de fortalecer el sistema de salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica.

El éxito a largo plazo de nuestros esfuerzos por fortalecer el régimen de no proliferación también dependerá de que las Potencias nucleares estén dispuestas a reducir sus propios arsenales de armas atómicas y de que sus doctrinas militares hagan menos hincapié en éstos.

Permítame que me sume a los demás al congratularme por las conversaciones entre los Estados Unidos de América y la Federación de Rusia para concertar un nuevo Tratado de reducción de armamentos estratégicos. Lograr la ampliación y profundización de las reducciones de arsenales nucleares de manera irreversible sería otro hito importante para la concepción de un mundo sin armas de destrucción masiva.

El desarme y la no proliferación nucleares seguirán exigiendo la atención de la comunidad internacional y de la Conferencia de Desarme, pero no debemos olvidarnos de las armas convencionales. En relación con el actual proceso de las municiones en racimo en el marco de la Convención sobre ciertas armas convencionales, Rumania quisiera reiterar su apoyo a los esfuerzos por prohibir las municiones en racimo que tienen consecuencias humanitarias inaceptables. Esperamos con interés que sigan el diálogo y las negociaciones constructivas en Ginebra hasta alcanzar un amplio acuerdo para la reglamentación efectiva de las municiones en racimo.

En una palabra, es ya hora de que la Conferencia de Desarme contribuya a este fin. La Conferencia debe aprovechar la oportunidad de emprender sin demora su labor sustantiva.

El Presidente: Doy las gracias al Sr. Aurescu por su intervención, por su participación en las labores de nuestra Conferencia y por las amables palabras que ha dirigido a la Presidencia. Quisiera ahora suspender nuestra sesión durante unos minutos para acompañar al Sr. Aurescu fuera de la sala del Consejo.

Se suspende la sesión a las 15.15 horas y se reanuda a las 15.20 horas.

El Presidente: Reanudamos la labor de la Conferencia. ¿Hay alguna delegación que desee hacer uso de la palabra? No parece ser el caso. Aquí concluye nuestra labor de hoy. Queda levantada la sesión.

Me han pedido que anuncie que la sesión plenaria de mañana se celebrará a las 10.00 horas, como ya se había comunicado anteriormente y que, en esta ocasión se dirigirá a nuestra Conferencia el Viceministro de Relaciones Exteriores del Japón, S. E. Sr. Tinami Nishimura.

Aquí concluye nuestra labor de hoy. Se levanta la sesión.

Se levanta la sesión a las 15.25 horas.